

# FRANCOPHONIE 2020

*Quand la littérature Française rencontre la musique...*

*Julien et Alice discutent dans une bibliothèque... De La Fontaine à Desnos, en passant par Molière et Prévert, ils sont nombreux ces auteurs ayant laissé des textes poétiques qui inspireront de nombreux compositeurs.*

---

*(trois coups de théâtre)*

*Julien est assis autour d'une table se tenant la tête.*

**NARRATEUR dans la chorale:** Langue de Shakespeare, de Dante ou de Cervantès. Langue de Goethe ou de Pouchkine... ainsi désigne-t-on les grandes langues européennes comme si chaque nation éprouvait le besoin de se choisir un écrivain porte-drapeau.

*Alice rentre dans la pièce, une pile de livre dans les bras.*

**NARRATEUR dans la chorale:** Chaque langue dispose d'un auteur célèbre qui a marqué les esprits et permet d'y associer un pays. En France, c'est Molière, auteur renommé de pièces de théâtre du 17<sup>e</sup> siècle, qui a laissé son nom à la postérité.

*Alice faisant tomber la pile de livre sur le bureau où se trouve Julien.*

**ALICE:** Bon Julien, regarde ce que j'ai trouvé... Molière, La Fontaine, Desnos, Carême, la totale... C'est parfait pour la semaine de la Francophonie, non?

**JULIEN:** euh... ça fait un peu beaucoup de livres tout de même... tu ne crois pas?

**ALICE:** *(regardant la pile de livre sur la table et en farfouillant)* Hum... Non... je ne crois pas.

**JULIEN:** euh... mais...*(fermement)* Bon :... qu'est-ce qu'on fait?

**ALICE:** Regardes, un roman, du théâtre, des poèmes... Nous avons un peu de tout pour présenter quelques grands noms de notre chère littérature.

**JULIEN:** *en chuchotant et s'adressant au public)* Je comprends rien.

**ALICE:** Regardes. Un poème intégré: Transversalité. Compétences décloisonnées? Légitimées. Poesie, Histoire de France, Hiérarchie, Congruence! Un poème intégré : in-ter-dis-ci-pli-nai-ri-té!

**LE CHOEUR:** *(en chuchotant et s'adressant au public)* il ne comprends rien.  
*(Et il reprennent en rythme le texte d'Alice)*

## INTERDISCIPLINARITÉ

♩ = 144  
chuchoté

Un po - ème in - té - gré Trans-ver - sa - li - té Com-pé - tences dé - cloi - son - nées, Lé - gi - ti - mées Po - é -

6  
sie, His-toire de France, Hié - rar - chie... Con - gru - ence... Un po - ème in - té - gré : In - ter - dis - ci - pli - na - ri - té.

**ALICE:** Bon pour commencer, soyons organisés et méthodiques. Commençons par Molière.

**JULIEN:** Pourquoi Molière?

**ALICE:** Le théâtre de Molière a été le plus joué dans les cours d'Europe, à l'époque où le français était devenu la langue des élites européennes!

En général, ses personnages parlent la langue de leur condition, celle de ces paysans de comédie articulant un patois de fantaisie. Ils parlent le jargon de leur fonction - Médecins, apothicaires, philosophes - mêlant français ampoulé et du latin de cuisine.

**JULIEN:** On comprend pourquoi on a pu dire que Molière n'avait pas de style propre et en même temps qu'il incarnait la langue française... je comprends rien.

**ALICE:** La langue de Molière est efficace et vivante parce que véridique et imagée! Tu vois? (*en montrant les livres*).

Son génie a été de faire rire les «honnêtes gens» en stigmatisant les abus et préciosités de leur langage. Regarde "*le médecin malgré lui*", "*le malade imaginaire*", "*l'avare*"... c'est facile! Il vise juste! tel est le secret de son génie!

**JULIEN:** (*pensif et déprimé dans un latin de cuisine*) "*ad majorem linguae gloriam*".

Préambule au fameux Molière	Julien Joubert
-----------------------------	----------------

**ALICE:** S'il est un rapprochement usé, commun et rebattu, c'est bien celui de La Fontaine avec Molière.

**JULIEN:** Ah oui! tu parles de la Fontaine de Molière! Je l'ai vu l'été dernier, lors d'un passage à Paris en visite chez mon parrain. (*Alice soupirant*)

Elle est située dans le 1<sup>er</sup> arrondissement de Paris, sur la place Mireille, à l'angle de la rue Molière et la rue de Richelieu. Tu vois? (*début de l'introduction du piano "A la claire fontaine"*)

A la claire fontaine	version créole
----------------------	----------------

**ALICE:** Pffffff. tu comprends rien! Je parle de La Fontaine! Jean de La Fontaine! poète Français de grande renommée!

**JULIEN:** J'ai toujours adoré les fables de La Fontaine. Et je me rappelle que quand j'étais petit... j'avais toujours tendance à comprendre l'inverse de ce que le maître nous expliquait. Par exemple "le lièvre et la tortue"... ben je suis du côté du lièvre. C'est à dire que je comprends très bien qu'il refuse la course. "le chêne et le roseau", le chêne refuse de se courber... je comprends ça. "La cigale et la fourmi" je suis clairement du côté cigale. Et même! même cet imbécile de corbeau... et bien je suis de son côté.

*(Alice regarde Julien étonnée)*

Le Corbeau et le Renard	Julien Joubert / La Fontaine
-------------------------	------------------------------

**JULIEN:** Tiens regarde ce que je viens de trouver *(il montre une partition)*. Un texte de La Fontaine.

**ALICE:** FONTAINE!

**JULIEN:** *(il dit en rythme et continue jusqu'à ce qu'Alice lui coupe la parole)* "Rat, Rat, Rat de ville. Rat, Rat des champs..."

**ALICE:** Julien, Julien, on a pas le temps Julien... Julien on a pas le temps. Et ça ressemble à rien ce que tu fais. C'est pas du tout un texte de la Fontaine ça.

**JULIEN:** Si! mais c'est une partition *(et il reprends)* "Rat, Rat, Rat de ville. Rat, Rat des champs..."

**ALICE:** Non mais...*(elle arrache la partition)* Regarde! Ça a l'air super dur Julien!

**JULIEN:** Mais non! Regarde: "Rat, Rat, Rat de ville. Rat, Rat des champs..."

**ALICE:** Mais *(essoufflée)* "pffff", Regarde. Mesure 19: il y a quand même beaucoup de notes : il y a " palala ; pada ; pada da ...

**JULIEN:** Mais non!!! mais mesure 19 on fait ce qu'on veut!

*(ils chantent le refrain de la chanson "rat des villes rat des champs)*

**JULIEN:** Bon allez, on le fait du début.

**ALICE:***(en s'adressant au public)* Y comprenez-vous quelque chose-vous? *(en regardant le chef d'orchestre)* Bon bon.... Maestro?! *(en tapant sur le pupitre)* Hum hum, musique s'il vous plaît !

Rat de ville, Rat des champs	Julien Joubert / La Fontaine
------------------------------	------------------------------

**ALICE:** tss tst tsss *(sur le rythme de la cigale jusqu'à ce que Julien lui coupe la parole)*

**JULIEN:** euh ? tu fais quoi ???

**ALICE:** bah je fais: tssss tssss tssss *(elle reprends jusqu'à ce que Julien lui coupe la parole)*

**JULIEN:** t'as pas bientôt fini?

**ALICE:** hum nan... tssss tssss

La cigale et la fourmi	Julien Joubert / La Fontaine
------------------------	------------------------------

**ALICE:** Ah.... la Fable... cette courte histoire teintée d'humour! le plus souvent écrite en vers... Elle a pour but de distraire le lecteur tout en l'instruisant... : c'est pourquoi, elle se conclut sur une leçon que l'on appelle la morale!

**JULIEN:** (*comprenant subitement*) EUREKA! Une morale! Ma chère... avez-vous donc compris?! Il faut rester sage, humble et à sa juste place! sans chercher à imiter les autres! (*en imitant très mal Alice*) "tss tss tsss tsss tsss!"

**ALICE:** (*vexée*) ceci dit... j'en connais d'autres des fables...

**JULIEN:** Moi aussi, et avec des aventures assez sympathiques... écoute:

<i>la grenouille aux souliers percés</i>	Robert Desnos
------------------------------------------	---------------

**ALICE:** hum... intéressant... mais c'est pas de La Fontaine... c'est de toi?

**JULIEN:** Non très cher. Desnos. Robert Desnos! (*dit à la "James Bond"*) Poète surréaliste né en 1900...

**ALICE:** Tu parles de surréalisme... une grenouille aux chaussures pleines de trous...

**JULIEN:** J'en connais d'autres... toutes aussi irrationnelles qu'absurdes, que rêveuses...

<i>une fourmi de 18 mètres</i>	Robert Desnos
--------------------------------	---------------

**ALICE:** (*vexée de nouveau*) Écoutez le la... l'enfant qui chante tout seul dans le grand jour...

<i>l'enfant qui chante</i>	Maurice Carême
----------------------------	----------------

**ALICE:** Bon trêve de plaisanterie.... et "*revenons à nos moutons*"!

**JULIEN:** tu parles de "*La Farce de Maître Poquelin*"?

**ALICE:** Maître Pa-the-lin.

**JULIEN:** Oui! L'histoire du procès dans lequel un berger est accusé d'avoir volé des moutons à un drapier.

**ALICE:** Oui! enfin Non!!! je ne parle pas du tout de cela! Concentre-toi!

(*le narrateur dans le chœur rejoint Alice et Julien sur l'avant de la scène*)

**JULIEN:** OK! C'EST PARTI!

**NARRATEUR DU CHOEUR:** Cher public, j'espère que vous passez une bonne soirée mais il est temps de se réveiller. Nous allons avoir besoin de vous. Pour cela, s'il vous plaît, levez vous.

Chers collègues, assistantes approchez s'il vous plaît (Julien, Alice, et deux élèves s'avance en centre de scène pour montrer la chorégraphie)

Bon c'est très simple, vous avez 4 gestes à retenir:

- 1
- 2
- 3
- 4

On recommence?

- 1
- 2
- 3
- 4

Pas mal... on va le faire en rythme (1, 2, 1 2 3 / 3 4 ...)

ok ok ça s'améliore...

On essaie en musique?

**LE CHOEUR:** OUI!!!!!!!!!!!!!!!

**LE NARRATEUR DU CHOEUR:** C'est parti!

<i>le cours de gym</i>	Julien Joubert
------------------------	----------------

*( le narrateur regagne sa place dans le chœur)*

**ALICE:** Ok, ok. Reprenons donc:

**JULIEN:** Molière, La Fontaine, Desnos, Carême.. Qu'as tu d'autre dans ta librairie?

<i>Littérature</i> (la librairie de Mr Jean)	Julien Joubert
----------------------------------------------	----------------

**JULIEN:** Alice, t'as vu l'heure? La bibli va bientôt fermer. Regarde la pile de livres... il faut ranger tout cela!

**ALICE:** Minceeeeeee! on s'amusait bien!

**JULIEN:** Vite dépêchons nous!! *(il commence à rassembler les livres, Alice, reste plongée dans son bouquin)*

<i>Heureux qui comme Ulysse</i>	Julien Joubert
---------------------------------	----------------

**ALICE:** C'est vrai, c'est un joli sonnet du 16eme siecle. *(Alice, toujours plongée dans son bouquin)*

**JULIEN:** C'est toi que je vais "sonnet". Dépêche toi! *(et ils ramassent en vitesse tous les livres et les déposent sur le chariot)*

**ALICE:** *(pendant qu'il rangent et quittent la scène)* Julien, t'es drôle... deux quatrains et deux tercets = sonnet. On l'a vu en Français!

**JULIEN:** Avec un peu d'imagination ça donne ça: *(la musique reprend)*

<i>Heureux qui comme Alice</i>	Julien Joubert
--------------------------------	----------------

**ALICE:** AH AH AH, tres drôle! Avec un peu de culture et BEAUCOUP d'imagination. Ça marche...

**JULIEN:** Bon plus que quelques livres à ranger. Nous avons nos idées, nous reprendrons demain!

**NARRATEUR DU CHOEUR:** Si nous, les ombres que nous sommes,

Vous avons un peu outragé, Dites-vous pour tout arranger, Que vous venez de faire un somme, Avec des rêves partagés.

**Personne 1 du CHOEUR:** Ce thème faible et qui s'allonge, N'a d'autre rendement qu'un songe.

**Personne 2 du CHOEUR:** Pardon, ne nous attrapez pas, Nous ferons mieux une autre fois.

**JULIEN:** Aussi vrai que Julien est mon nom, Si cette chance nous avons, D'éviter vos coups de sifflets, Vite nous nous amenderons.

**TOUS:** Ou Julien n'est qu'un menteur fieffé.

**ALICE:** Sur ce, à vous tous bonne nuit,

**JULIEN:** Que vos mains prennent leur essor

**CHOEUR:** Si vraiment nous sommes amis demain sera un jour meilleur.

*(la lumière s'éteint. Applaudissements de tous les élèves et du public)*

**FIN**

*(la lumière se rallume et nous reprenons une chanson en "BIS")*

Chanson BIS:
--------------

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES:

1. Le vrai nom de Molière est Jean Baptiste Poquelin.
2. *La Farce de Maître Pathelin* est une [pièce de théâtre](#) (du genre de la [farce](#)) composée à la fin du [Moyen Âge](#), vers 1456-1460<sup>1</sup>. La 1<sup>re</sup> édition imprimée est datable de 1485<sup>2</sup>. Souvent considérée comme [anonyme](#), cette œuvre est parfois attribuée à [Guillaume Alexis](#)<sup>3</sup>, voire à [François Villon](#)<sup>4</sup>. Les références au monde de la justice (procès, juge, avocat...) émaillent la pièce, certains avancent qu'elle a pu être écrite par un homme de justice.

La pièce constitue le meilleur et l'un des plus anciens chefs-d'œuvre du théâtre comique médiéval ; elle est, en outre, souvent considérée comme la première pièce comique de la [littérature française](#).

3. *“Heureux qui comme Ulysse”* est l'un des poèmes les plus célèbres de Du Bellay. Extrait de *Regrets*, recueil écrit par Joachim du Bellay à son retour en France, après un séjour de 4 ans à Rome, ce **sonnet élégiaque** compare la grandeur de Rome à la douceur du pays natal. Ce poème, écrit au XVI<sup>ème</sup> siècle par Joachim du Bellay est un **sonnet**, car il est composé de deux **quatrains** (= strophes de 4 vers) puis de deux **tercets** (= strophes de 3 vers).